

来自苏联法庭的报告

陕西人民出版社

• 55

1

前 言

《来自苏联法庭的报告》是根据苏联《文学报》“道德与法律”专栏作家近几年发表的报告文学编译而成的。书中所编二十四篇“报告”，从不同角度反映了当今苏联社会政治、经济、法律、哲学、社会学、心理学、伦理道德以及青少年教育等诸多方面的一些实际问题，其中，多属针贬时弊，抨击各种违法乱纪现象之作，但也有对忠于职守、依法办事的政治工作人员的褒奖之词。总之，这些“报告”，从现实生活中提出了一些值得人们思考的新课题，因此，本书的出版，对我国读者了解苏联社会生活，研究苏联社会问题不无裨益。

苏联的情况和我国不尽相同，但也有类似之处。这本书的出版，不仅对我国普及法律知识，加强社会主义思想教育有所帮助，而且在思考如何进一步健全民主，完善法制，加速社会主义精神文明建设等方面也可有所借鉴。

在编译过程中得到了范正梅、邢云路同志的帮助，在此仅致谢意。

由于水平有限，不妥之处在所难免，诚恳欢迎读者批评指正。

编译者

一九八七年三月

目 录

从负数开始.....	(1)
这是为什么?	(13)
古钱梦的破灭.....	(26)
舞会上的悲剧.....	(28)
母女之间.....	(48)
由库季娜引起的联想.....	(55)
谁是孩子的父亲?	(65)
特殊“罪犯”由谁审判.....	(73)
她没有权利做母亲.....	(82)
报复.....	(90)
车祸.....	(105)
一场权与法的较量.....	(114)
崩溃.....	(127)
发生在首饰店的凶杀案.....	(133)
女卫生检查员.....	(140)
神话.....	(157)
诊断.....	(164)
“有本事”的人.....	(187)
公开训诫及其它.....	(192)
心灵上的伤痕.....	(201)
母与子.....	(208)
征婚启事.....	(221)

一出不该发生的悲剧·····	(232)
双筒猎枪的射击·····	(241)

从负数开始

布告

杀人犯尼古拉·瓦西里耶维奇·谢列勃涅夫，男，现年十五岁，捕前系八年级在校住宿生。一九八〇年三月二十八日，尼古拉持刀杀死了亲生母亲……。

根据《俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国刑法典》第一百零三条和第一百零二条十五项第三款，判处罪犯尼古拉·瓦西里耶维奇·谢列勃涅夫有期徒刑九年，……。

一个十五岁的少年，为何狂妄绝伦，杀死自己的亲生母亲？

尼古拉的父亲瓦西里和母亲娜达莉娅，青年时代也和成千上万的苏联青年一样有过美好幸福的生活。瓦西里任某商店的经理，娜达莉娅是兽医院的兽医。“千里姻缘一线索，”命运使这对勤奋上进的青年结合到了一起。婚后，他们相亲相爱，真是天生的一对！第二年，娜达莉娅生下一女，取名柳德米拉；两年后又生下一男，叫尼古拉。一家四口不缺吃，不少穿，有儿有女，美满幸福，令人羡慕。

可是好景不长，娜达莉娅染上了酗酒的恶习，从此，不幸降临这个家庭，以致弄到家破人亡，惨惨凄凄的田地。

娜达莉娅嗜酒成癖，饭可以不吃，觉可以不睡，酒不能不喝，整天喝得醉醺醺的。脾气温和的瓦西里发现妻子酗酒，先是苦口婆心，尽力相劝，而娜达莉娅却把丈夫的劝告当成耳旁风，置若罔闻。人的忍耐是有限度的。瓦西里终于被激怒了。一个和睦的家庭，风波迭起，吵闹、打骂成了家常便饭。一个人学好不容易，可是变坏——只需要几天就够了。娜达莉娅在邪路上越滑越远，不能自制。她只知道喝酒取乐，家务事根本不管，孩子的生活、教育，不闻不问。有时，一连几天离家不归，好像压根儿就没有这个家似的。丈夫瓦西里问她到哪儿去了，她欺骗说：“我在单位值班”。瓦西里对妻子的行为产生了怀疑，他留心观察，暗中监视。果然不出所料，她和自己单位一个酒鬼纠缠在一起，被瓦西里当场抓住。身强力壮的瓦西里二话没说，抡起拳头，狠狠地教训了这两个不要脸的东西。娜达莉娅跪在地上向丈夫苦苦哀求，发誓要戒酒，痛改前非，重新做人。瓦西里心痛儿女，怕他们成为没娘的孩子，终于手软了，宽恕了妻子。可是娜达莉娅辜负了丈夫的心意，没过几天旧病复发，狂饮如故。瓦西里一气之下也喝起了酒，而且喝得更凶。

现在可好，瓦西里和娜达莉娅谁也不说谁，谁也不嫌谁，真是“妻唱夫随”——你喝我也喝，白天喝，晚上喝。他们不但自己喝，还教刚刚学会走路儿子尼古拉喝，好像害怕酗酒恶习断后绝根似的。大好的时光在他们夫妇对觥中一天天流逝过去。

夫妻俩喝酒喝得连工作也丢了。你想，那个单位愿意要这样的酒鬼呢？他们只好领上孩子去外地谋生。好不容易找到个工作，干不了几天，又被解雇了，而且限他们在二十四

小时之内滚蛋。住地不停地搬迁，工作不断地更换，但两人酗酒恶习始终不变。还算上帝有灵，瓦西里总算找到了放羊的“美差”，娜达莉娅再也没有找到工作，只好当“家庭主妇”。

瓦西里和娜达莉娅酗酒令人讨厌，甚至连自己的孩子也嫌弃他们。十七岁的女儿柳德米拉离家进城自谋生计，她考入了一所中等技术学校，很少回家。俊俏可爱的小女儿萨莎（前几年他们又生了一个女儿），经常吓的躲在屋角，睁大那双充满恐惧的眼睛，望着狂饮滥喝的父母。尼古拉转到邻村——所有住宿条件的学校读书。但他放心不下小妹妹，三天两头偷偷地往家里跑。

每当他走进家门，看到躺在地上烂醉如泥的父母，闻到刺鼻的酒气和呕吐的臭味，顿时感到恶心难忍。与其说这是由于刺鼻的酒气和臭味，倒不如说是由于羞耻。

小萨莎看见哥哥，哭喊着扑上来，抱住他不放手。此时此刻，尼古拉双眼充满对父母的鄙视、愤恨，晶莹的泪珠啪嗒啪嗒地落在妹妹蓬乱的卷发上。

兄妹俩一起生火做饭，边吃饭边说笑，好像只有这时，小萨莎才感到人间的欢乐。有时，家里什么吃的也没有，尼古拉只好领着小妹妹到外婆家去吃饭。当酒劲过后，娜达莉娅再去娘家找孩子。外婆不让孩子跟她回去。她一把鼻涕一把泪，又是认错，又是对上帝发誓，保证不再喝酒，要管好孩子。老太太数落几句，还得让她把孩子带走。这样的事反复多次，大家都习以为常了，可尼古拉怎么也不能忍受，他不愿让别人指着脊梁骨说长道短。他替父母感到害臊。

其实，尼古拉对生活的要求并不高，他不追求什么华丽

时髦的服装，也不贪求美味可口的菜肴。他只盼望能有一个和睦快乐的家，能像别人一样幸福地生活。可是，这样一个小小的要求也得不到满足。他对父母失去了信赖，对生活失去了信心，活着还有什么意思！他突然产生了一个可怕的念头——杀死他们，自己也不活了！正是这可怕的一闪念驱使他多次痛打烂醉如泥的父母。

一九八〇年三月二十八日下午，尼古拉惦念着患病发烧的妹妹萨莎，偷偷从学校溜回了家。一进门，看见瓦西里、娜达莉娅和隔壁奥莉佳大婶（村子里有名的酒鬼）正围着桌子喝酒。奥莉佳请尼古拉陪他们喝几杯。尼古拉小时候，奥莉佳大婶曾教他读书写字。不知是因为这点情分，还是别的什么原因，尼古拉居然坐到了桌子旁边。娜达莉娅急忙递给儿子一杯酒，尼古拉气冲冲地一饮而尽，呛得他眼泪都流了下来。他不知是喝下了一杯美酒，还是灌进了一杯苦水，真是美酒一杯穿肠过，别具滋味在心头！

酒喝完了，娜达莉娅向儿子要钱。十五岁的尼古拉还在上学，那有钱给妈妈买酒喝呢？有，尼古拉有钱。

尼古拉是个有心计的孩子，他不愿意让这个家过那种吃了上顿没下顿的日子。几年前，他就暗下决心要代替父母管起家务，担起“家庭总管”的重担。在父母喝醉的时候，他偷偷从他们衣袋里把钱拿走，收藏起来，以备全家，特别是小妹妹的生活之用，而他自己从不乱花一个戈比。父母醒过来后，也知道钱被儿子拿走了。所以，他们没有钱用时，总要找儿子要。

今天就是这样，娜达莉娅似乎还没有喝够，她把五个手指伸向儿子，嘴里不停地：“五……五……五……”，意

思是要五个卢布。看见母亲丑态百出的样子，尼古拉顿时火冒三丈，他睁圆眼睛瞪着她，一句话也不说。奥莉佳凭着三寸不烂之舌和尼古拉对她的“尊敬”，厚着脸皮劝说尼古拉给了妈妈五个卢布。瓦西里拿上钱，很快买回一瓶白酒，三个人又快活地喝起来了。

尼古拉气得再也坐不住了，但他当着“客人”的面，不好发脾气，更不好动手打自己的父母——父母不知道羞耻，他还知道羞耻哩！尼古拉悄悄站起来，走到萨莎床前，摸了摸她滚烫的头，帮她盖好被子，默默地站了一会儿，不声不响地走了出去。

到那儿去呢？哪里是他的家！他仰望蓝天，长叹了一口气，漫无目的地在街上踱来踱去。邻居家在办喜事，闹新房的欢笑声，宴会席上的碰杯声吸引住了他。尼古拉心想，不妨去助助兴，也好散散心。可是空着手怎么去呢？人家会说他小气，说他不通人情。他摸了摸口袋，里边还有几个卢布，这是全家人近期的生活费呀！他狠了狠心，买了一瓶酒，前去祝贺。

尼古拉在宴会上只喝了几杯红酒。他自幼喜欢甜食，如今虽然十五岁了，但这个习惯一点也没有改变。他虽然喝的是甜酒，但心里一点也不甜，几杯红酒下肚以后，顿时感到天旋地转，恶心想吐。他急忙告辞了主人，跟头趔趄地走了出去。这时，他突然发现，衣袋里还装着那瓶酒，忘了给人家。再返回去送一瓶酒吧，多难为情，可又不愿带回家去。他打开瓶盖，一口气喝了下去。他本打算返回学校住，可是，两只脚已不听他使唤——怕走不到学校就要跌倒在地上。到哪儿去呢？还是回家吧！

尼古拉东倒西歪地走回了家。

这时，失去理智的父母已经醉得不成样子，直伸着四肢躺在地板上。见到这种情形，他像发了疯一样，把他们一个个拖到室外，又是拳打，又是脚踢，似乎还不过瘾，又气势汹汹地跑回屋里，抓起一把菜刀就往外走。恰好，这时娜达莉娅骂骂咧咧，摇摇晃晃地进来，和儿子碰了个满怀。尼古拉猛地向母亲头上砍去，娜达莉娅尖叫一声，倒在血泊中，在地上翻滚了几下，不动了……。

不知是妻子的惨叫声还是儿子拳脚的踢打使瓦西里头脑清醒了些。他爬起来，正准备往屋里走，尼古拉举着菜刀扑来。他见事不妙，慌忙拿起一个木棍朝着儿子手里的菜刀打了过去。瓦西里虽说是壮年，但多年酗酒，身体虚弱，尽管他使出了全部气力，并没有打掉儿子手中的菜刀。两个人，你一砍，我一挡，叮叮当当好一阵子搏斗。最后，尼古拉扔掉菜刀，双手捂着脸，痛哭着跑了出去。瓦西里手上，身上多处受伤，不过上帝保佑没有伤到致命处……。

病倒在床上的小萨莎早就吓傻了，把头藏到被子里，哭得声音都没有了。

尼古拉跑了出去……当他清醒过来的时候，发现自己躺在菜园里。他站起身，打了打身上的土。这时，他才发现衣服上的斑斑血迹。他拖着沉重的脚步，一步步走回了家。民警局工作人员见他进来，一涌而上，给他铐上手铐，带走了。

法庭根据《俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国刑法典》的规定判处尼古拉有期徒刑九年。

一九八一年四月二十四日，尼古拉被解送到青少年强劳

教育所服刑。他一边劳动，一边在强劳教育所办的普通学校八年级学习。后来进入强劳教育所办的职业学校学习。现在已是三级技工，在强劳教育所办的工厂劳动。

尼古拉劳动积极，遵守教规，学习努力，曾多次受到强劳教育所领导的鼓励和表扬。一九八二年四月九日强劳教育所所长在全体犯人大会上宣读了给尼古拉的嘉奖令。一九八二年七月十五日和一九八三年元月二十八日又分别给他记了两次功……。

强劳教育所还决定：允许尼古拉用自己劳动挣来的钱自由在商店买东西。一九八三年三月三十一日，尼古拉被转押到一个条件较好的劳动教育大队劳动改造。他热爱劳动，非常悔恨自己的过去。

目前，尼古拉在劳动之余，还在九年级学习，成绩及格。强劳教育大队请求负责青少年犯罪案件委员会准许尼古拉在青少年罪犯强劳教育所关押到十九岁。因为根据刑法规定，青少年犯人在这里关押到十八岁，就要转送到成年犯人劳改场服刑。他们认为尼古拉现在已经能够自己改正自己的罪行，因此，他应该得到假释。

大家都说尼古拉学习努力，遵守纪律、热爱劳动，那他到底怎样看待自己的罪行呢？就请看 he 下面的自白吧。

……不，我丝毫也不可怜我自己。当人们背后指着我的脊梁骨骂我时，我无地自容，真想一头碰死。我鲁莽地干了这件坏事以后，多次想自杀。后来，爸爸、姨姨、姐姐都劝我要活下去，说他们需要我。在他们劝说下，我才没有走绝路，我重新鼓

起了勇气，活下来了。

千错万错，都是我一个人的错，别人没有错，我不怪罪任何人。

我过去和现在总感到自己身上缺少点什么东西。现在明白了，我身上缺少家庭温暖，缺少母爱，但我不怪罪自己的母亲。不管母亲是个什么样的人，但她总是我的母亲！尽管她没有教养我，可她生下了我，让我见到了这个世界……。

案情是报告完了，从这一案例中应得到什么结论呢？结论只有一个，尽管是老生常谈，我还要把它写出来：酗酒是万恶之源。

对这个结论褒贬不一，赞同者多，反对者也不乏其人，特别是结合这个案件，那就更是众说纷纭了。我们这样大的国家，群众对某一具体问题持不同看法，是不足为奇的。

在本案宣判以后，司法机关接连不断地收到群众来信，替尼古拉辩解，要求从轻判处。这些信多是尼古拉同村的乡亲们写来的。

罪犯的父亲是当事人，差一点没有被儿子杀死，他的一封亲笔信应该说是最有说服力的了。瓦西里在写给法院的信中说，他并不责怪孩子的莽撞行为，以及由此而引起的后果。相反，正是事件本身使他头脑清醒了，看清了自己的所作所为，知道了自己给家庭、子女带来了多么大的不幸，也看清了自己由于酗酒吃够了苦头而感到后悔莫及。写了这封信之后不久，他也闭上眼睛，离开了人世。

瓦西里死了，他给家庭留下了什么呢？妻子的坟墓，儿

子锒铛入狱，小女儿进了孤儿院。家破人亡，好不凄惨。

也许有人会说：“这下子大概再也不会有人喝酒了吧！”不会的。生活是复杂的，有人从现实中接受了教训，改正自己的缺陷和不良习惯；可是，有的人至死也不会从生活中得到教益。当坏事发生后，议论一番，事后，还是我行我素。

尼古拉行凶杀死了自己的亲生母亲，法院没有判他死刑，有人说“便宜了他”。话不能这么说，因为人什么都能选择，就是不能选择自己的父母。上帝让尼古拉降生在瓦西里家，他有什么办法呢。尼古拉“便宜”的应该是他失去了那样一个不幸的家庭。正因为失掉“家庭”，才有人关心他的命运。青少年强劳教育所的各级领导和管教人员，还有律师利吉娅·米哈依洛夫娜·柯拉弗采娃。利吉娅律师在俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国检察院不仅研究了有关尼古拉杀人犯罪的全部文字材料，而且还分析了罪犯十几年的生活经历和命运。由于她以及和她一起自愿作尼古拉辩护律师的人们的努力，俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国最高法院对尼古拉杀死生母一案进行了复查，并决定从轻判处，改判有期徒刑九年为六年。

三年，对没有蹲过监狱的人，没有进过劳改场的人来说，算不了什么，一晃就过去了。可它对一个度日如年的囚犯来说，是一个多么大的数字啊！

有人会说，杀人犯的同乡们、强劳教育所的工作人员、律师、还有我这个专栏作家都在替罪犯说话，这样做，会产生什么样的社会效果呢？请不要担心，谁也没有教育孩子持刀杀死自己嗜酒成癖或有其它缺点的父母。

作为《文学报》的专栏作家，我在采访这个案件的过程

中，不由自主地对罪犯产生了同情心。如果有人斥责我是站在杀人犯尼古拉一边，我心甘情愿接受这个斥责。不过我要声明：我不愿意，也不主张，更不鼓励孩子们对自己酗酒的父母采取如此错误的作法。我希望尼古拉也能认识到这一点。在采访结束时，我给尼古拉写了一封信，阐述了自己的看法，愿把它抄录下来，供斥责我的人们参阅。

……想和你谈点实际问题。现在人世间还有一个非常需要你的人。那就是你十岁的小妹妹萨莎，她现在住在孤儿院。我知道，尽管你比她年纪大不了几岁，但你对她的爱远远超过哥哥对妹妹的爱，倒象是父亲对女儿的爱。

我报导你的案件时，不用你的真实姓名。因为，你今后的生活道路还很长，而在现实生活中，什么样的人都有。有一种人，喜欢用揭别人的老底来取乐，或抓别人的小辫子来显示自己的高明。我不愿你那颗受到创伤的心灵再次遭到社会上某些人的嘲弄……。

我了解，你一直盼望自己能过上一般人过的极普通的生活。你这个要求并不高，可是得到它并不容易。为获得它，你付出了多么昂贵的代价啊！

生活有时是从零开始，不断建设，不断完善。建设是一件艰苦的事，需要顽强地去奋斗，需要对生活抱有远大的目标。可建设新生活对你来说，就更加艰苦了，你不是从零开始，而是从负数开始，要脱胎换骨才能重新做人。因此，如果你想要过真

正的人的生活，就要有更大的勇气。我相信，你能够做到，因为你现在不只学会了关心自己，而且学会了关心别人。做人的真正勇气正是产生于人与人的相互关心之中。

我还要告诉你一个极普通的道理：人类为了从山洞里走出来，用了整整几千年的时间，可是一个入只需要一个小时，就可以返回山洞。

对，只需要一个小时！

一只手端上一杯白酒就行了。

我相信，你是绝对不会一只手端上一杯白酒走回山洞的。

你们强劳教育大队的领导有可能争取改善你目前的生活条件，你也有可能被提前解除强劳管制。但是，解除强劳管制对你来说，丝毫也不意味着一笔勾销你所犯的罪行，释放也许会更加使你感到自己罪行的严重，也许会使你内心更加感到痛苦。但我相信，你会勇敢地，像真正男子汉大丈夫一样经受任何精神上的考验，坚强地活下去，像一个真正的人一样活下去，并给别人带来幸福和愉快！

尼古拉读完这封长信以后，告诉我说：“我有时作梦，梦见了我的妈妈，她好象还活着……”。

是的，他亲手杀死了自己的母亲，现在真心实意地认识了自己的罪行，他怎么能够不梦见自己的母亲呢？不正是这个母亲生下了他，使他“见到了这个世界”吗？可我们这个世界当时给他的印象非常不好。

当他服刑期满，二次回到我们这个世界时，他已经是位成年人了。但愿我们这个世界第二次给他的印象是美好的。



这是为什么

(一)

扎列齐洛·维亚切斯拉夫·斯塔尼斯拉沃维奇是一名优秀大学生，是我们文化学院的光荣和骄傲……他多才多艺，拉手风琴、弹吉他、弹三弦琴和东不拉、吹弯管号，样样得心应手。他还善于独立思考，又遵守纪律，为人厚道，乐于助人。在和师生交往中，谦虚和蔼，彬彬有礼。他用实际行动赢得了大家的尊重。不久前，他以优异成绩毕业于文化学院新开设的群众文化活动专业。他希望自己今后的工作能使人民群众的生活像过节一样快乐、幸福……。

——摘自《文化学院群众文艺
专业师生写给法院的信》

被告扎列齐洛·维亚切斯拉夫·斯塔尼斯拉沃维奇蓄意杀害卡拉也夫·谢·格和叶戈罗娃·安·米，只是因为受害人进行自卫并且及时避开，被告的预谋才未得逞，但受害人身上多处遭到不同程度